

SKRÓCONA INSTRUKCJA OBSŁUGI SMARTFONA

HAMMER BLADE 5G

Nr partii: 202110

1. Spis treści

1. Spis treści.....	1
2. Bezpieczeństwo	2
3. Korzystanie z instrukcji obsługi.....	5
4. Ważne informacje	6
4.1 Znaki towarowe	7
5. Zawartość zestawu	8
6. Parametry techniczne	8
7. Wygląd telefonu	9
8. Funkcja eSIM	10
8.1 Wyłączanie i usuwanie profilu	10
9. Przyciski.....	11
10. Korzystanie z ekranu dotykowego	12
10.1 Dotknięcie.....	12
10.2 Przesunięcie	12
10.3 Trzykrotne kliknięcie.....	12
10.4 Przytrzymanie i przesunięcie	12
10.5 Rozsuwanie i zsuwanie	12
11. Komunikacja.....	13
11.1 Wykonywanie połączeń	13
11.2 SMS - Wiadomości.....	13
12. Konserwacja urządzenia	13
13. Prawidłowa utylizacja zużytego sprzętu	14
14. Prawidłowa utylizacja zużytych akumulatorów	14
WARUNKI GWARANCJI.....	15

UWAGI	Oświadczenie
<p>Producent nie jest odpowiedzialny za konsekwencje sytuacji spowodowanych nieprawidłowym użytkowaniem telefonu lub niezastosowaniem się do zaleceń zamieszczonych w instrukcji obsługi.</p>	<p>Wersja oprogramowania może być ulepszona bez wcześniejszego powiadomienia. Reprezentant producenta zachowuje sobie prawo do decydowania o właściwej interpretacji niniejszej instrukcji.</p>

2. Bezpieczeństwo

–NIE RYZYKUJ–

Wszystkie urządzenia bezprzewodowe mogą być podatne na zakłócenia, które z kolei mogą wpływać na jakość połączeń. Nie włączaj urządzenia w miejscach, w których zabrania się korzystania z telefonów komórkowych, ani wtedy, gdy może to spowodować zakłócenia lub inne zagrożenia. Zawsze stosuj się do wszelkiego rodzaju zakazów, przepisów i ostrzeżeń przekazywanych przez personel miejsca, w którym jesteś.

–OGRANICZENIA W UŻYTKOWANIU–



Łączność bezprzewodowa Wi-Fi wykorzystuje pasmo 2,4 GHz oraz pasmo 5 GHz. Na terenie Unii Europejskiej z pasma Wi-Fi 5 GHz nie wolno korzystać na zewnątrz budynków. W miejscach użytkowania urządzeń należy przestrzegać przepisów krajowych i lokalnych.

–PROFESJONALNY SERWIS–

Ten produkt może być naprawiany wyłącznie przez wykwalifikowany serwis producenta lub autoryzowany punkt serwisowy. Naprawa urządzenia przez niewykwalifikowany lub nieautoryzowany serwis grozi uszkodzeniem urządzenia i utratą gwarancji.

–POŁĄCZENIA ALARMOWE–

Połączenia alarmowe z telefonu mogą nie być możliwe na niektórych obszarach lub w niektórych okolicznościach. Zaleca się, aby znaleźć alternatywny sposób na powiadomianie służb ratowniczych w przypadku wyjazdu w tego typu tereny.

–STACJE PALIW–

Nie używaj telefonu komórkowego podczas tankowania paliwa na stacji paliw ani w pobliżu chemikaliów.

UWAGA! *W miejscach, gdzie istnieje zagrożenie eksplozją (np. stacje benzynowe, fabryki chemiczne etc.) wskazane jest wyłączenie telefonu. Zapoznaj się z regulacjami dotyczącymi używania sprzętu GSM w tych miejscach.*

–BEZPIECZEŃSTWO W RUCHU DROGOWYM–

Pomijając sytuacje awaryjne, korzystanie z telefonu podczas jazdy powinno odbywać się z wykorzystaniem zestawu słuchawkowego lub głośnomówiącego, który zapewni bezpieczeństwo i spowoduje, iż możliwości ruchowe użytkownika telefonu nie zostaną ograniczone. Jeśli nie masz zestawu słuchawkowego, a chcesz skorzystać z telefonu, zjedź na pobocze i zatrzymaj samochód. Zwróć uwagę na regulacje prawne w zakresie wykorzystania telefonu komórkowego podczas jazdy. Pewne elementy elektroniczne samochodu, bez odpowiedniej ochrony, mogą być poddane oddziaływaniu fal emitowanych przez telefon; wskazane jest używanie telefonu w samochodzie tylko wtedy, gdy zewnętrzna antena pojazdu jest zabezpieczona. Skorzystaj z usług specjalisty przy instalacji telefonu w samochodzie.

–WODA I INNE PŁYNY–

Urządzenie ma certyfikat odporności **IP69**. Oznacza to odporność na wodę i pył, gdy wszelkie uszczelki są nienaruszone i prawidłowo założone.

IP6x - Norma przewiduje całkowitą ochronę przed wnikaniem pyłu.

IPx9 - Oznaczenie symbolizuje ochronę przed zalaniem strugą wody pod ciśnieniem (wywierana siłą na powierzchnię urządzenia 0,9-1,2 N, temperatura wody do +80°C). Struga kierowana pod kątami 0°, 30°, 60° i 90° przez czas 30 sekund.

W miarę możliwości nie narażaj urządzenia celowo na działania wody i innych płynów. Woda i inne płyny nie wpływają korzystnie na pracę elektronicznych podzespołów. Po zamoczeniu jak najszybciej wytrzyj i wysusz urządzenie.



Urządzenie nie jest odporne na wodę słoną

Przed podłączeniem przewodu USB do gniazda ładowania telefonu upewnij się, że jest ono suche. Podłączanie przewodu do mokrego lub wilgotnego gniazda naraża go na powolną korozję i może spowodować problemy z ładowaniem telefonu.

–NIEPEŁNOSPRAWNI RUCHOWO LUB PSYCHICZNIE I DZIECI–

Urządzenie nie powinno być obsługiwane przez osoby (także dzieci) o ograniczonych predyspozycjach ruchowych lub psychicznych, a także przez osoby niemające doświadczenia w obsłudze sprzętu elektronicznego. Mogą one z niego korzystać jedynie pod nadzorem osób odpowiadających za ich bezpieczeństwo. Urządzenie nie jest zabawką. Karta pamięci i karta SIM są na tyle małe, że mogą zostać połknięte przez dziecko lub spowodować zadławienie. Przechowuj urządzenie oraz jego akcesoria z dala od zasięgu dzieci.

–AKUMULATORY I AKCESORIA–

Unikaj wystawiania akumulatora na działanie bardzo niskich lub bardzo wysokich temperatur (poniżej 0°C / 32°F lub powyżej 40°C / 104°F). Ekstremalne temperatury mogą mieć wpływ na pojemność i żywotność akumulatora. Unikaj narażania akumulatora na kontakt z płynami i metalowymi

przedmiotami, gdyż może to doprowadzić do całkowitego lub częściowego uszkodzenia akumulatora. Akumulatora używaj tylko zgodnie z jego przeznaczeniem. Nie niszczy, nie uszkodzaj ani nie wrzucaj akumulatora do ognia - może to być niebezpieczne i spowodować pożar. Zużyty lub uszkodzony akumulator należy umieścić w specjalnym pojemniku. Przeładowanie akumulatora może powodować jego uszkodzenie. W związku z tym nie ładuj jednorazowo akumulatora dłużej niż 1 dzień. Zamontowanie akumulatora nieodpowiedniego typu grozi jego wybuchem.

Nie otwieraj akumulatora. Utylizuj akumulator zgodnie z instrukcją. Nieużywaną ładowarkę odłączaj od zasilania. W przypadku uszkodzenia przewodu ładowarki nie naprawiaj go, tylko wymień ładowarkę na nową. Używaj tylko oryginalnych akcesoriów producenta.

-DŹWIĘKI-



Aby uniknąć uszkodzenia słuchu, nie używaj urządzenia na wysokim poziomie głośności przez dłuższy okres czasu, ani nie przykładaj włączonego urządzenia bezpośrednio do ucha!

-WZROK-



Aby uniknąć uszkodzenia wzroku, nie patrz z bliska w kierunku lampy błyskowej podczas jej pracy. Mocny strumień światła może doprowadzić do trwałego uszkodzenia wzroku!

3. Korzystanie z instrukcji obsługi

Urządzenie oraz zrzuty ekranu zamieszczone na ilustracjach w tej instrukcji obsługi mogą się różnić od występujących w rzeczywistym produkcie. Akcesoria dołączone do zestawu smartfona mogą wyglądać inaczej niż na ilustracjach zamieszczonych w niniejszej instrukcji.

W instrukcji obsługi zostały opisane opcje znajdujące się w systemie Android™. Opcje te mogą się różnić, w zależności od wersji systemu operacyjnego i aplikacji, które będą

zainstalowane w urządzeniu.

Bez uprzedniej pisemnej zgody producenta żadna część niniejszej instrukcji obsługi nie może być powielana, rozpowszechniana, tłumaczona ani przekazywana w jakiegokolwiek formie czy przy użyciu jakichkolwiek środków elektronicznych bądź mechanicznych, w tym przez tworzenie fotokopii, rejestrowanie lub przechowywanie jakichkolwiek systemach przechowywania i udostępniania informacji.

4. Ważne informacje

Większość aplikacji, które mogą być zainstalowane na urządzeniu to aplikacje mobilne. Działanie takich aplikacji może się różnić od ich odpowiedników przeznaczonych do instalacji na komputerze osobistym. Aplikacje instalowane na urządzeniu mogą się różnić w zależności od kraju, regionu i parametrów technicznych sprzętu. Producent nie ponosi odpowiedzialności za problemy spowodowane przez oprogramowanie innych firm. Producent nie odpowiada za nieprawidłowości, które mogą się pojawić podczas edytowania ustawień rejestru i modyfikowania oprogramowania systemu operacyjnego. Próby wprowadzania zmian w systemie operacyjnym mogą być przyczyną nieprawidłowego działania urządzenia i aplikacji oraz podstawą do unieważnienia gwarancji.



System Android™

System Android 11 to kilka nowych rozwiązań, które są kluczowe dla lepszej interakcji smartfona z użytkownikiem. System wyposażony jest w funkcje zarządzania swoimi rozmowami, nagrywania ekranu, przypinania rozmowy oraz wielu ulepszeń dotyczących prywatności i bezpieczeństwa.



Google Play

Google Play to Twoja rozrywka bez granic. Łączy w sobie całą ulubioną rozrywkę i pomaga odkrywać ją na nowe sposoby, zawsze i wszędzie. Wprowadziliśmy magię Google do filmów, telewizji, książek, aplikacji i gier, dzięki czemu każdego dnia możesz czerpać więcej ze swoich treści.

4.1 Znaki towarowe

- Google, Android, Google Play i inne marki są znakami towarowymi firmy Google LLC.
- Oracle i Java są zarejestrowanymi znakami towarowymi firmy Oracle i / lub jej filii.
- Wi-Fi® oraz logo Wi-Fi to zastrzeżone znaki towarowe stowarzyszenia Wi-Fi Alliance.
- Wszelkie inne znaki towarowe i prawa autorskie należą do odpowiednich właścicieli.

Robot Android został odtworzony lub zmodyfikowany na podstawie projektu utworzonego i udostępnionego przez firmę Google. Jego wykorzystanie jest zgodne z warunkami opisanymi w licencji Creative Commons 3.0 - Uznanie autorstwa.

Dane producenta:

mPTech Sp. z o. o.
ul. Nowogrodzka 31
00-511 Warszawa
Polska

Infolinia: (+48 71) 71 77
400

E-mail:

pomoc@mpotech.eu

Punkt przyjmowania sprzętu:

mPTech Sp. z o. o.
ul. Krakowska 119
50-428 Wrocław
Polska

Strona WWW:

www.mpotech.eu
Wyprodukowano w
Chinach

5. Zawartość zestawu

- Telefon komórkowy HAMMER BLADE 5G
- Ładowarka sieciowa (adapter + przewód USB)
- Instrukcja obsługi

Jeśli brakuje którejkolwiek z powyższych pozycji lub jest ona uszkodzona, skontaktuj się ze sprzedawcą.

6. Parametry techniczne

Procesor: Octa-Core MTK6853

Wyświetlacz: 6.3" FHD+, 1080 x 2340px Gorilla Glass 5

Aparat główny (tylny): 48.0Mpx + 13Mpx + 20Mpx

Aparat przedni (selfie): 16.0Mpx

Pamięć RAM: 6 GB

Pamięć wewnętrzna: 128 GB

System operacyjny: Android 11

Dual SIM: eSIM + nanoSIM

Złącze: USB-C

Odporność: IP69, IK07

Łączność: NFC, Wi-Fi 802.11 ac/a/b/g/n 2.4GHz/5.0GHz, GPS, Glonass, Bluetooth 5.1

2G (GSM): 850/900/1800/1900 Mhz

UMTS: 850/900/1900/2100 Mhz

LTE: 800/850/900/1800/2000/2100/2300/2500/2600 Mhz

5G: 700/900/1800/2100/2500/2600/3500/3700/4700 MHz

Akumulator: 5000mAh Express Charging

Parametry wej. ładowarki: 100-240V - 0.5A, 50/60Hz

Parametry wyj. ładowarki: 5V/7V/9V \equiv 1.67A, 15W; 12V \equiv 1,25A

Średnia sprawność podczas pracy (dla 230V, 50hz): 77.06%

Zużycie energii w stanie bez obciążenia: poniżej 0.3W

Waga: 270g

Wymiary: 167.7 x 78.2 x 13.7mm


7. Wygląd telefonu

	Funkcja
1	Dioda powiadomień
2	Czujniki: jasności i zbliżeniowy
3	Głośnik wewnętrzny
4	Obiektyw aparatu cyfrowego 8Mpx (selfie)
5	Obiektywy aparatu cyfrowego 48Mpx (główny)
6	Dioda doświetlająca / lampa błyskowa
7	Aparaty pomocnicze 13Mpx + 20Mpx
8	Gniazdo z tacką na karty nanoSIM
9	Przyciski zwiększ./zmniejsz. głośność
10	Czytnik linii papilarnych
11	Mikrofon
12	Przycisk programowalny
13	Przycisk włączania / wyłączenia / blokady
14	Dotykowy wyświetlacz 6.2"
15	Głośnik zewnętrzny
16	Dioda do trybu NightVision
17	Mikrofon
18	Wielofunkcyjne gniazdo USB-C

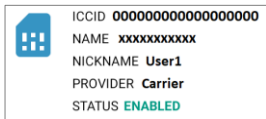
8. Funkcja eSIM

Do połączenia eSIM wymagane jest połączenie przez Wi-Fi lub komórkową sieć transmisji danych.


Przejdź do **[Ustawienia]** i wybierz z listy menu **Zarządzanie eSIM** aby uruchomić aplikację. Aktywacja karty polega na pobraniu jej profilu poprzez wprowadzenie specjalnego kodu eSIM (*otrzymanego od operatora sieci*). Kod karty eSIM możesz zeskanować za pomocą skanera kodów QR lub


wprowadzić go ręcznie poprzez naciśnięcie ikony , znajdującej się w prawym dolnym rogu aplikacji. Po zeskanowaniu lub wprowadzeniu kodu, profil karty pobierze się automatycznie.


Gdy profil zostanie pobrany, pojawi się okno z informacjami o karcie oraz ikona zasięgu sieci na górnym pasku stanu.



8.1 Wyłączanie i usuwanie profilu

Profil karty można wyłączyć poprzez kliknięcie ikony . Kliknięcie jeszcze raz ikony powoduje ponowne włączenie profilu. Po jego wyłączeniu zniknie ikona zasięgu.

Aby usunąć całkowicie wybrany profil karty eSIM, wybierz symbol kosza .

Jeśli chcesz wyłączyć funkcjonalność eSIM, wystarczy wyłączyć funkcję eSIM klikając ikonkę  wtedy telefon przełącza się na SIM.

9. Przyciski

Menu (wirtualny)

Wciśnięcie go spowoduje włączenie listy otwartych aplikacji, a tam można przełączać się między nimi lub je wyłączać.

Home (wirtualny)

Jedno krótkie naciśnięcie powoduje przejście do ekranu pulpitu. Dłuższe przytrzymanie uruchamia Asystent Google.

Back (wirtualny)

Wciśnięcie powoduje wyjście z aplikacji / powrót do poprzedniego ekranu.

Przycisk włączania / wyłączenia / blokady

- Jedno krótkie naciśnięcie blokuje / odblokowuje ekran.
- Wciśnięcie i przytrzymanie przycisku przez ok. 2 sek. powoduje:
 - jeśli smartfon jest wyłączony - włączenie urządzenia,
 - jeśli smartfon jest włączony - wywołanie menu pozwalającego na wyłączenie urządzenia, uruchomienie ponowne systemu.

Przyciski zwiększania i zmniejszania głośności

Naciśnięcie w czasie trwania połączenia głosowego powoduje zwiększenie lub zmniejszenie głośności dźwięku połączenia.

Przycisk programowalny

Naciśnięcie na odblokowanym smartfonie powoduje uruchomienie aplikacji aparatu fotograficznego. Można zmienić jego funkcję korzystając z menu ustawień.

10. Korzystanie z ekranu dotykowego

Ekran dotykowy smartfona umożliwia łatwe wybieranie elementów, wykonywanie operacji i gestów. Sterowanie ekranem dotykowym umożliwiają wymienione poniżej czynności.

10.1 Dotknięcie

Dotknij jeden raz, aby uruchomić opcję, aplikację, menu.

10.2 Przesunięcie

Szybko przesunij w górę, dół, lewo lub prawo, aby przesunąć listę lub ekran.

10.3 Trzykrotne kliknięcie

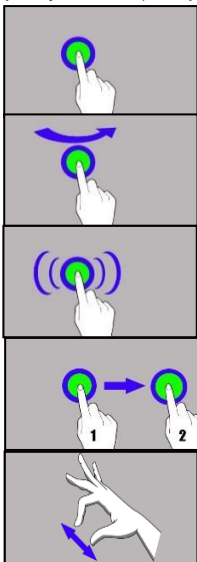
Trzy razy szybko dotknij ekranu, aby uruchomić powiększenie, jeśli opcja jest uruchomiona w ustawieniach smartfona.

10.4 Przytrzymanie i przesunięcie

Dotknij elementu (na przykład ikony) i przytrzymaj go przez około 1 sekundę, aby móc przesunąć lub przenieść do usunięcia, deinstalacji.


10.5 Rozsuwanie i zsuwanie


Dotknij ekranu dwoma palcami i rozsuwaj je lub zsuwaj, aby powiększyć lub zmniejszyć zdjęcie albo mapę.



11. Komunikacja

11.1 Wykonywanie połączeń


Aby wykonać połączenie dotknij ikony „Telefon” , znajdującej się na ekranie głównym lub w menu aplikacji

systemu Android i wybierz ikonę klawiatury . Wprowadź numer, na który chcesz zadzwonić. Naciśnij „słuchawkę” znajdującą się na dole ekranu i wybierz kartę SIM, dzięki której chcesz wykonać połączenie głosowe.


11.2 SMS - Wiadomości


Do zarządzania wiadomościami służy aplikacja

[Wiadomości]  znajdująca się na ekranie głównym lub w menu aplikacji smartfona. Uruchom aplikację i dotknij ikony

 „Rozpocznij czat”, wpisz numer telefonu, nazwę kontaktu, lub wybierz go z listy. Po wybraniu kontaktu pojawi się pole do wpisywania tekstu wiadomości. Wprowadź treść wiadomości.

Zanim wyślesz wiadomość tekstową, możesz zmienić ją na

multimedialną poprzez naciśnięcie symbolu , znajdującego się po lewej stronie okna z treścią i dodanie naklejki, zdjęcia, filmu, audio lub lokalizacji. Aby wysłać

wiadomość, naciśnij .

12. Konserwacja urządzenia

Przestrzegaj poniższych zaleceń.

- Do czyszczenia urządzenia używaj tylko suchej ściereczki. Nie używaj środków o wysokim stężeniu kwasowym lub zasadowym.
- Używaj jedynie oryginalnych akcesoriów. Złamanie tej zasady może spowodować unieważnienie gwarancji.

13. Prawidłowa utylizacja zużytego sprzętu



Urządzenie oznaczone jest symbolem przekreślonego kontenera na śmieci, zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE).

Produktów oznaczonych tym symbolem po upływie okresu użytkowania nie należy utylizować lub wyrzucać wraz z innymi odpadami z gospodarstwa domowego. Użytkownik ma obowiązek pozbywać się zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, dostarczając go do wyznaczonego punktu, w którym takie niebezpieczne odpady poddawane są procesowi recyklingu. Gromadzenie tego typu odpadów w wydzielonych miejscach oraz właściwy proces ich odzyskiwania przyczyniają się do ochrony zasobów naturalnych. Prawidłowy recykling zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego ma korzystny wpływ na zdrowie i otoczenie człowieka.

W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska pozbycia się zużytego sprzętu elektronicznego użytkownik powinien skontaktować się z odpowiednim organem władz lokalnych, z punktem zbiórki odpadów lub z punktem sprzedaży, w którym kupił sprzęt.

14. Prawidłowa utylizacja zużytych akumulatorów



Zgodnie z dyrektywą UE 2006/66/EC ze zmianami zawartymi w Dyrektywie 2013/56/UE o utylizacji akumulatora, produkt ten jest oznaczony symbolem przekreślonego kosza na śmieci. Symbol oznacza, że

zastosowane w tym produkcie baterie lub akumulatory nie powinny być wyrzucane razem z normalnymi odpadami z gospodarstw domowych, lecz traktowane zgodnie z dyrektywą i miejscowymi przepisami. Nie wolno wyrzucać akumulatorów razem z niesortowanymi odpadami

komunalnymi. Użytkownicy baterii i akumulatorów muszą korzystać z dostępnej sieci odbioru tych elementów, która umożliwi ich zwrot, recykling oraz utylizację. Na terenie UE zbiórka i recykling baterii i akumulatorów podlega osobnym procedurom. Aby dowiedzieć się więcej o istniejących w okolicy procedurach recyklingu baterii i akumulatorów, należy skontaktować się z urzędem miasta, instytucją ds. gospodarki odpadami lub wysypiskiem.

Drodzy Klienci! W celu najszybszej obsługi Waszego zgłoszenia, w sprawach serwisowych prosimy o kontakt telefoniczny (71) 71 77 400. Nasi pracownicy chętnie udzielą niezbędnego wsparcia i wyczerpująco odpowiedzą na Państwa pytania. Serdecznie zapraszamy do kontaktu!

WARUNKI GWARANCJI

1. Wada urządzenia zostanie usunięta w terminie 14 (czternastu) dni kalendarzowych licząc od dnia przyjęcia produktu do Autoryzowanego Punktu Serwisowego mPTech (wraz z dokumentem zakupu z czytelną datą).
2. mPTech Sp. z o.o. zastrzega sobie prawo do wydłużenia czasu naprawy, jeżeli wymagane naprawy nie mogą być wykonane ze względu na:
 - 2.1. Brak części zamiennych na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej;
 - 2.2. Ograniczenia importowe / eksportowe na urządzenia i części zamienne;
 - 2.3. Nieprzewidziane okoliczności uniemożliwiające wykonanie naprawy;
 - 2.4. Zaistnienie siły wyższej;
 - 2.5. Dodatkowy czas niezbędny do usunięcia wady. W sytuacjach wymienionych powyżej termin nie powinien przekraczać 30 dni roboczych.
3. Dane zapisane przez klienta w pamięci urządzenia

przekazywanego do naprawy będą nieodwracalnie usunięte. Przed oddaniem urządzenia do obsługi serwisowej należy wykonać kopię zapasową we własnym zakresie za pomocą dostępnych narzędzi. Autoryzowany Punkt Serwisowy nie świadczy usług transferu ani zachowywania danych zapisanych w pamięci urządzenia przekazywanego do naprawy. Serwis mPTech nie odpowiada za szkody i straty powstałe w wyniku utraconych danych. Wadliwy sprzęt lub części, które wymieniono na nowe stają się własnością Autoryzowanego Punktu Serwisowego mPTech i podlegają utylizacji.

4. Naprawie gwarancyjnej nie podlegają urządzenia, jeżeli:

4.1. Data zakupu na dokumencie upoważniającym do naprawy gwarancyjnej nie jest czytelna.

4.2. Autoryzowany Punkt Serwisowy stwierdził wadę spowodowaną z winy Klienta jak np.:

- uszkodzenie mechaniczne spowodowane np. poprzez uderzenie lub upadek;
- zawilgocenie;
- działanie środków chemicznych;
- nieautoryzowana ingerencja poprzez np. naprawę w nieautoryzowanym punkcie napraw;
- nieprawidłowa eksploatacja urządzenia np. zanieczyszczenia;
- nieprawidłową obsługę;
- oprogramowanie inne niż, preinstalowane lub autoryzowane dla danego urządzenia, przez producenta.

Stwierdzenie przez Autoryzowany Punkt Serwisowy wady spowodowanej z winy Klienta skutkuje utratą gwarancji i koniecznością pokrycia kosztów przesyłki.

4.3. Istnieją zastrzeżenia, co do jakości odbioru sygnału radiowego i / lub telewizyjnego spowodowane czynnikami niezależnymi od mPTech Sp. z o.o. (jak np. siła sygnału).

- 4.4. Wystąpią problemy związane ze współdziałaniem nabytego sprzętu z urządzeniami i oprogramowaniem innych producentów i dostawców lub związane z konfiguracją podaną przez producenta.
5. W przypadku stwierdzenia nieprawidłowej eksploatacji produktu przez Klienta, mPTech Sp. z o.o., zastrzega sobie prawo do odmowy dokonania naprawy gwarancyjnej produktu.
6. Autoryzowany Punkt Serwisowy może, za zgodą Klienta, naprawić produkt niepodlegający warunkom gwarancji, zgodnie z indywidualną ofertą uwzględniającą stopień niesprawności sprzętu.
7. Gwarancja obejmuje produkty zakupione na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej. Urządzenia zakupione poza terytorium RP obsługiwane są w ramach gwarancji przez Autoryzowane Punkty Serwisowe lub dystrybutorów znajdujących się na terytorium kraju, w którym zostały zakupione.
- Wykonanie uprawnień z tytułu gwarancji nie wpływa na odpowiedzialność mPTech Sp. z o.o. z tytułu rękojmi.**

OKRES GWARANCJI

- Okres gwarancji rozpoczyna się z chwilą zakupu oryginalnego produktu mPTech przez pierwszego Klienta końcowego.
1. mPTech Sp. z o.o., (gwarant), zapewnia, przez okres 24 (dwudziestu czterech) miesięcy gwarancję na produkt.
 2. Gwarancja na akcesoria w zestawie produktowym trwa przez okres 6 (sześciu) miesięcy od daty zakupu.
 3. Okres gwarancji może być dłuższy niż zapisano w niniejszej gwarancji, jeśli wynika to z odrębnych umów zawartych z gwarantem.
 4. W przypadku napraw produktów, dla których minął okres gwarancji, dokonywanych za zgodą i na koszt Klienta, mPTech Sp. z o.o. udziela 30-dniowej (trzydziestodniowej)

gwarancji na naprawioną część.

KARTA GWARANCYJNA

Firma mPTech Sp. z o.o. zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w Regulaminie Rozpatrywania Reklamacji oraz w Karcie Gwarancyjnej. Szczegółowy Regulamin Rozpatrywania Reklamacji, Procedura Reklamacji, Protokół Reklamacyjny oraz Lista Punktów nadawczych dostępne są na stronie internetowej:

<http://www.myphone.pl/gwarancja>

DRODZY KLIENCI! W CELU NAJZYBSZEJ OBSŁUGI WASZEGO ZGŁOSZENIA, W SPRAWACH SERWISOWYCH PROSIMY O KONTAKT TELEFONICZNY (71) 71 77 400. NASI PRACOWNICY CHĘTNIE UDZIELĄ NIEZBĘDNEGO WSPARCIA I WYCZERPUJĄCO ODPOWIEDZĄ NA PAŃSTWA PYTANIA. SERDECZNIE ZAPRASZAMY DO KONTAKTU!					
Lp.	Data przyjęcia	Opis naprawy	Data	Nr zgłoszenia na prawy	Podpis
Model:		Pieczętka i podpis sprzedawcy / gwaranta		1. Zgłoszenie reklamacji za pośrednictwem miejsca zakupu może wydłużyć czas naprawy nawet o 14 dni. 2. W celu skrócenia czasu realizacji procesu reklamacyjnego, prosimy o wpisanie PEŁNYCH danych kontaktowych poniżej.	
Nr seryjny:		Dane klienta końcowego: Imię:..... Nazwisko:..... Ulica/nr domu:..... Miasto:..... Kod pocztowy:..... Numer telefonu:..... Adres e-mail:.....			
Data zakupu:					

QUICK START GUIDE

HAMMER BLADE 5G

Lot number: 202110

1. Table of contents

1. Table of contents	20
2. Safety	21
3. The use of the manual	24
4. Important information	24
4.1 Trademarks	25
5. Package content	26
6. Technical Specifications	26
7. Appearance of the phone	27
8. ESIM function	28
8.1 Turning off and deleting the profile	28
9. Buttons	29
10. Using the touch screen	30
10.1 Touch	30
10.2 Swipe	30
10.3 Triple click	30
10.4 Hold and swipe	30
10.5 Slide in and out	30
11. Communication	31
11.1 Making calls	31
11.2 SMS - Messages	31
12. Maintenance of the device	31
13. Correct disposal of used equipment	32
14. Correct disposal of used battery	32

Caution!	Statement
The manufacturer is not responsible for the consequences of situations caused by improper use of the phone or failure to follow the instructions in the operating manual.	The software version can be upgraded without earlier notice. The manufacturer's representative reserves the right to decide on the correct interpretation of this manual.

2. Safety

–DO NOT RISK–

All wireless devices may cause interferences, which could affect the quality of other connections. Do not switch the device on in places which are prohibited from using cell phones, or when it may cause interferences or other dangers. Always abide by any kinds of prohibitions, regulations and warnings conveyed by the personnel of the facility.

–RESTRICTIONS IN USE–



Wi-Fi wireless connectivity uses the 2.4 GHz band and the 5 GHz band. The 5 GHz Wi-Fi band shall not be used outdoors in the European Union. Please observe the national and local regulations at the place of use.

–QUALIFIED SERVICE–

Only qualified personnel or an authorized service center may install or repair this product. Repairing by an unauthorized or unqualified service may cause device damage and warranty loss.

–ALARM CALLS–

Making alarm calls may not be possible in some areas or circumstances. It is recommended to find an alternative way

to notify emergency services if you are going to this type of remote areas.

–PETROL STATIONS–

Do not use your mobile phone while refuelling at a petrol station or in the vicinity of chemicals.

CAUTION! *In places where there is a risk of explosion (i.e. Petrol stations, chemical factories etc.), it is advisable to turn off the phone. Please refer to regulations governing the use of GSM equipment in these places.*

–ROAD SAFETY–

Apart from emergency situations, using the phone while driving should be carried out only with use of a headset or a speakerphone, which ensures safety and does not limit motor abilities of the user. If you do not own a headset and still want to use the phone, you should pull over and stop the car. Pay attention to the legal regulations concerning the use of mobile phone while driving. Some electronic components of the car without adequate protection can be affected by waves emitted by the phone; it is therefore advisable to use the phone in the car only when the external antenna of the vehicle is secured. Use the services of a professional when installing the phone in the car.

–WATER AND OTHER LIQUIDS–

The device has resistance certificate IP69. It means that the device is dust-proof and waterproof when all of the rubber seals are intact and properly put in place.

IP6x - The standard provides total protection against the ingress of dust.

IPx9 - The sign symbolizes protection against flooding with a jet of pressurized water (force applied to the surface of the device 0.9-1.2 N, water temperature up to +80°C). The jet of water directed at angles of 0°, 30°, 60° and 90° for 30 seconds.

As far as possible protect the device from water and other liquids. Water and other fluids do not have a positive effect

on phone electronic components. If wet, wipe and dry the device as soon as possible.



The device is not resistant to salt water

Make sure the USB cable is dry before connecting it to the phone's charging socket. Plugging the cable into a wet or damp outlet exposes it to slow corrosion and may cause problems with charging your phone.

–CHILDREN AND PHYSICALLY OR MENTALLY DISABLED PEOPLE–

This device should not be operated by people (including children) with limited physical or mental abilities, as well as by people with no earlier experience in operation of electronic equipment. They may use the device only under supervision of people responsible for their safety. This device is not a toy. Memory card and SIM card are small enough to be swallowed by a child and cause choking. Keep the device and its accessories out of reach of children.

–BATTERY AND ACCESSORIES–

Avoid exposing the battery to very high/low temperatures (below 0°C/32°F and over 40°C/104°F). Extreme temperatures may influence capacity and battery life. Avoid contact with liquids and metal objects as it may cause partial or complete battery damage. The battery should be used only according to its purpose. Do not destroy, impair or throw the battery into flames - it is dangerous and may cause fire. Worn-out or impaired battery should be placed in a dedicated container. Excessive charging the battery can cause damage. Therefore a single battery charge should not last longer than 1 day. Installing an incorrect battery type can cause an explosion.

Never open the battery. Please dispose of battery according to the instructions. Disconnect an unused charger from

power grid. In case of the charger wire damage, it should not be repaired but replaced with a new one. Use only the original manufacturer's accessories.

-SOUNDS-



To avoid hearing damage, do not use the device at high volume levels for a long period of time, do not put operating device directly to the ear!

-EYESIGHT-



To avoid eyesight damage do not look closely onto the flash light when it flashes. A strong beam of light may cause permanent eye damage!

3. The use of the manual

The device and the screenshots shown in the illustrations in this manual may differ from those in the actual product. Accessories attached to the smartphone set may differ from the illustrations included in manual.

Options described in the manual are found in Android™ system. Those descriptions may differ, depending on the version of the operating system and applications installed on the device.

Without prior written consent of the manufacturer, no part of this manual may be photocopied, reproduced, translated or transmitted any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording or storing in any systems of storing and sharing information.

4. Important Information

The majority of applications which can be installed on the device are mobile apps. Modus operandi of such applications may be different from their counterparts installed on a personal computer. Apps installed on the device may vary depending on country, region, and hardware specifications. The manufacturer is not liable for problems caused by third

party software. The manufacturer is not responsible for anomalies that may occur when editing the registry settings and modifying the operating system software. Attempts to modify the operating system can cause malfunctions and problems with applications. It may cause a loss of warranty.



Android System™

The Android 11 system includes several new solutions that are essential for better interaction between the smartphone and the user. The system is equipped with call management functions, screen recording, call pinning and many privacy and security improvements.



Google Play

Google Play is your entertainment unbound. It brings together all of the entertainment you love and helps you explore it in new ways, anytime, anywhere. We've brought the magic of Google to music, movies, TV, books, magazines, apps and games, so you get more from your content every day.

4.1 Trademarks

- Google, Android, Google Play, and other brands are Google LLC trademarks.
- Oracle and Java are a registered trademarks of Oracle and/or its affiliates.
- Wi-Fi® and Wi-Fi logo are a registered trademarks of Wi-Fi Alliance association.
- All other trademarks and copyrights belong to their respective owners.
-

The Android robot has been reconstructed or modified based on a project created and made available by Google. Its use is in accordance with the conditions described in the Creative Commons 3.0 - Attribution.

Manufacturer:

mPTech Sp. z o. o.
street Nowogrodzka 31 street
00-511 Warsaw
Poland

Webpage: www.mptech.eu
Manufactured in China

5. Package content

- Cell phone HAMMER BLADE 5G
- Charger (adapter + USB cable)
- User manual

If any of the above items is missing or damaged, please contact your dealer.

6. Technical Specifications

Processor: Octa-Core MTK6853

Display: 6.3" FHD+, 1080 x 2340px Gorilla Glass 5

Main camera (rear): 48.0Mpx + 13Mpx + 20Mpx

Front camera (selfie):16.0Mpx

RAM memory: 6 GB

Internal memory: 128 GB

Operating system: Android 11

Dual SIM: eSIM + nanoSIM

Connector: USB-C

Resistance: IP69, IK07

Connectivity: NFC, Wi-Fi 802.11 ac/a/b/g/n 2.4GHz/5.0GHz,

GPS, Glonass, Bluetooth 5.1

2G (GSM): 850/900/1800/1900 Mhz



UMTS: 850/900/1900/2100 Mhz

LTE: 800/850/900/1800/2000/2100/2300/2500/2600 Mhz

5G: 700/900/1800/2100/2500/2600/3500/3700/4700 MHz

Battery: 5000mAh Express Charging

Charger input parameters: 100-240V – 0.5A, 50/60Hz

Charger output parameters: 5V/7V/9V  1.67A, 15W; 12V 
1,25A

Average efficiency during operation (for 230V, 50hz):
77.06%

Energy consumption in no-load condition: less than 0.3W

Weight: 270g

Dimensions: 167.7 x 78.2 x 13.7mm

7. Appearance of the phone


	Function
1	Notification diode
2	Brightness and proximity sensors
3	Internal speaker
4	Digital camera lens 8Mpx (selfie)
5	48 Mpx digital camera lens (main)
6	Lighting diode / Camera flashlight
7	Auxiliary cameras 13Mpx + 20Mpx
8	Slot with nanoSIM card tray
9	Volume increase/decrease buttons
10	Fingerprint reader
11	Microphone

12	Programmable button
13	Blockade on/off button
14	Touchscreen 6.2"
15	External speaker
16	LED for NightVision mode
17	Microphone
18	Multifunctional microUSB-C port

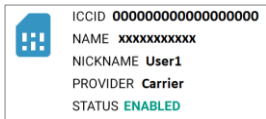
8. ESIM function

A Wi-Fi or mobile data network connection is required for eSIM connection.


Go to [Settings] and select the eSIM management menu from the list to start the application. Activation of the card is done by downloading its profile using a special eSIM code (received from your network operator). You can scan the eSIM card code with a QR code scanner or enter it manually

by pressing the icon , at the bottom right of the application. After scanning or entering the code, the card profile will download automatically


When the profile is downloaded, a window with card information and a network coverage icon in the top status bar appears.




8.1 Turning off and deleting the profile

The card profile can be disabled by clicking the icon . Clicking the icon again will turn the profile back on. When it

is turned off, the coverage icon disappears.

To delete the eSIM card profile completely, select the bin symbol .

If you want to disable eSIM functionality, simply disable the eSIM function by clicking the icon  then the phone switches to SIM.

9. Buttons

Menu (virtual)

Pressing it will cause the list of open apps to appear - there you can switch in-between or turn them off.

Home (virtual)

One quick press takes you to main screen. Longer holding starts Google Assistant.

Back (virtual)

Press to exit the application / return to the previous screen.

Blockade on/off button

- One quick press locks / unlocks the screen.
- Pressing the button for about 2 sec. will cause:
 - if the smart phone is off - the device switches on,
 - if your smartphone is on - activates a menu to shut down the device or reboot the system.

Volume increase and decrease buttons

Pressing during a voice call will cause an increase or decrease of the audio connection volume.

Programmable button

Pressing on an unlocked smartphone launches the camera application. You can change its function using the settings menu.

10. Using the touch screen

The smartphone's touchscreen makes it easy to select items, perform operations and gestures. The touchscreen can be controlled by the following actions.

10.1 Touch

Touch one to start options, an app, menu.

10.2 Swipe

Quickly swipe up, down, to the left or to the right, to scroll the list or the screen.

10.3 Triple click

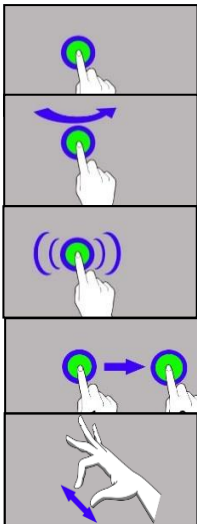
Quickly tap the screen three times to start zooming - if this option is enabled in your smartphone settings.

10.4 Hold and swipe

Touch an element (an icon perhaps) and hold it for about 1 second. Then you can move, delete/uninstall that element.

10.5 Slide In and out


Touch the screen with two fingers and slide them together or apart to zoom in or out a photo or a map.




11. Communication


11.1 Making calls

To make a call touch „Phone”  , icon placed on the main screen or in Android applications menu and choose the


keyboard icon  . Insert the phone number you wish to call. Press „handset” placed at the bottom of the screen and choose which SIM card you wish to use.


11.2 SMS - Messages

You can manage messages using the [Messages]  application situated on the main screen or in applications menu. Start the application and touch the icon

 Rozpocznij czat , enter the phone number, contact, or choose from the list. When you have chosen the contact a screen will appear where you type the message itself. Enter message content.

Before you send a text message you can transform it into

a multimedia message by pressing symbol  , located on the left side of the content window and add a sticker, photo,

video, audio or location. To send the message press  .

12. Maintenance of the device

Follow the instructions below.

- For cleaning use only a dry cloth. Never use any agent with a high concentration of acids or alkalis.
- Use the original accessories only. Violation of this rule may result in an invalidation of the warranty.

13. Correct disposal of used equipment



The device is marked with a crossed-out garbage bin, in accordance with the European Directive 2012/19/EU on used electrical and electronic Equipment (Waste Electrical and Electronic equipment - WEEE). Products marked with this symbol should not be disposed of or dumped with other household waste after a period of use. The user is obliged to get rid of used electrical and electronic equipment by delivering it to designated recycling point in which dangerous waste are being recycled. Collecting this type of waste in designated locations, and the actual process of their recovery contribute to the protection of natural resources. Proper disposal of used electrical and electronic equipment is beneficial to human health and environment.

To obtain information on where and how to dispose of used electrical and electronic equipment in an environmentally friendly manner user should contact their local government office, the waste collection point, or point of sale, where the equipment was purchased.

14. Correct disposal of used battery



According to the EU directive 2006/66/EC with changes contained in EU directive 2013/56/UE on the disposal of batteries, this product is marked with crossed-out garbage bin symbol. The symbol indicates that the batteries used in this product should not be disposed with regular household waste, but treated according to the legal directives and local regulations. It is not allowed to dispose of batteries and accumulators with unsorted municipal waste. Users of batteries and accumulators must use the available collection points of these items, which allows them to return, recycle and disposal. Within the EU, the collection

and recycling of batteries and accumulators is a subject to separate procedures. To learn more about existing procedures of recycling of batteries and accumulators please contact your local office or an institution for waste disposal or landfill.

RYCHLÝ NÁVOD HAMMER BLADE 5G

Číslo šarže: 202110

1. Obsah balení

1. Obsah balení.....	34
2. Bezpečnost.....	35
3. Použití příručky	38
4. Důležitá informace	38
4.1 Ochranné známky.....	39
5. Obsah balení.....	40
6. Technické specifikace.....	40
7. Vzhled telefonu	41
8. ESIM funkce	42
8.1 Vypnutí a odstranění profilu.....	42
9. Tlačítka	43
10. Použití dotykové obrazovky	44
10.1 Dotyk.....	44
10.2 Posunout.....	44
10.3 Trojité kliknutí.....	44
10.4 Držte a posuňte.....	44
10.5 Přiblížení a oddálení.....	44
11. Komunikace.....	45
11.1 Volání	45
11.2 SMS - Zprávy	45
12. Údržba zařízení.....	45
13. Správná likvidace použitého zařízení.....	46
14. Správná likvidace použité baterie.....	46

Pozor!	Prohlášení
<p>Výrobce nezodpovídá za následky způsobené nesprávným používáním zařízení nebo nedodržením výše uvedených doporučení.</p>	<p>Verze softwaru může být aktualizována bez předchozího upozornění. Výrobce si vyhrazuje právo rozhodnout o správné interpretaci této uživatelské příručky.</p>

2. Bezpečnost

–NERISKUJTE–

Všechna bezdrátová zařízení mohou způsobovat rušení, které může ovlivnit kvalitu dalších připojení. Nezapínejte telefon na místech, kde je to zakázáno, nebo na místech, kde by mohlo dojít k rušení nebo jinému nebezpečí. Vždy se řiďte všemi zákony, předpisy a varováními zaměstnanci daného podniku.

–OMEZENÍ VYUŽITÍ–



Bezdrátové připojení Wi-Fi využívá pásmo 2,4 GHz a 5 GHz. Pásmo Wi-Fi 5 GHz je v Evropské unii zakázáno používat venku. V místě použití dodržujte místní předpisy.

–KVALIFIKOVANÉ SERVISNÍ STŘEDISKO–

Tento přístroj může být opravován pouze kvalifikovaným personálem nebo v autorizovaném servisním středisku. Opravou zařízení neoprávněnou nebo nekvalifikovanou servisní firmou by mohlo dojít k poškození zařízení a bude zrušena platnost záruky.

–NOUZOVÉ VOLÁNÍ–

V některých oblastech nebo za různých okolností nemusí být možné uskutečnit nouzové hovory. Pokud se do takového oblasti chystáte, doporučuje se mít zajištěný alternativní způsob, jak kontaktovat tísňové linky.

–ČERPACÍ STANICE–

Nepoužívejte mobilní telefon při tankování na čerpací stanici nebo v blízkosti chemikálií.

POZOR! *V místech, kde hrozí nebezpečí výbuchu (např. čerpací stanice, chemické továrny, atd.) je vhodné telefon zcela vypnout. Na těchto místech se řiďte předpisy pro používání GSM zařízení.*

–BEZPEČNOST NA SILNICÍCH–

Kromě nouzových situací by měl být telefon ve vozidle používán jen za použití handsfree nebo hlasitého odposlechu, což zajišťuje bezpečnost a neomezuje motorické schopnosti řidiče. Pokud nevládníte handsfree a přesto chcete telefon používat, zastavte vozidlo. Dodržujte právní předpisy týkající se používání mobilního telefonu během řízení. Některé elektronické součásti vozidla mohou být ovlivněny vlnami vysílanými telefonem. Proto se doporučuje používat telefon ve vozidle pouze tehdy, je-li ve vozidle instalována externí anténa. Při instalaci telefonu do auta využijte služby profesionála.

–VODA A OSTATNÍ TEKUTINY–

Zařízení má certifikát odolnosti IP69. To znamená, že pokud jsou všechna vodotěsná krytky a těsnění neporušená a správně uzavřená, je zařízení odolné proti vodě a prachu.

IP6x - poskytuje úplnou ochranu proti vniknutí prachu.

IPx9 - poskytuje ochranu proti tryskající vysokotlakové vodě (síla působící na povrch zařízení až 0,9-1,2 N, teplota vody do + 80°C). Proud vody směřoval pod úhlem 0°, 30°, 60° a 90° po dobu 30 sekund.

Pokud je to možné, chraňte zařízení před vodou a jinými tekutinami. Voda a jiné tekutiny nemají pozitivní vliv na elektronické součásti telefonu. Pokud je zařízení mokré, co nejdříve jej otřete a vysušte.



Zařízení není odolné vůči slané vodě

Před připojením USB kabelu k telefonu se ujistěte, že je kabel USB suchý. Zapojením kabelu do mokrého nebo vlhkého konektoru se způsobí poškození oxidací a korozí a způsobí to problémy s nabíjením telefonu.

–DĚTI A FYZICKY NEBO MENTÁLNĚ POSTIŽENÉ OSOBY–

Přístroj by neměl být používán osobami (včetně dětí) s fyzickým nebo mentálním omezením, stejně jako osobami bez předchozích zkušeností s provozem elektronických zařízení. Takovéto osoby mohou používat přístroj pouze pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost. Toto zařízení není hračka. Pam. karta a SIM karta jsou dostatečně malé na to, aby je dítě mohlo spolknout a začít se dusit. Přístroj a jeho příslušenství uchovávejte mimo dosah dětí.

–BATERIE A PŘÍSLUŠENSTVÍ–

Nevystavujte baterii vysokým nebo nízkým teplotám (pod 0°C/32°F a nad 40°C/104°F). Extrémní teploty mohou ovlivnit kapacitu a životnost baterie. Zabráňte kontaktu s kapalinami a kovovými předměty - ty mohou způsobit poškození baterie. Baterii používejte pouze v souladu s jejím účelem. Baterii nepoškozujte ani ji nevhazujte do ohně - je to nebezpečné a může to způsobit požár. Opatřebená nebo poškozená baterie by měla být umístěna do vyhrazeného kontejneru. Nadměrné nabíjení baterie může způsobit poškození. Proto by jedno nabíjení baterie nemělo trvat déle než 1 den. Instalace baterie nesprávného typu může způsobit výbuch.

Nikdy neotvírejte baterii. Baterii likvidujte v souladu s pokyny. Odpojte nepoužívanou nabíječku od elektrické sítě. V případě poškození nabíjecího kabelu se jej nepokoušejte opravovat - měl by být vyměněn za nový. Používejte pouze originální příslušenství od výrobce.

-ZVUKY-

Abyste předešli poškození sluchu, nepoužívejte zařízení dlouhou dobu při vysoké hlasitosti a nedávejte zařízení přímo do ucha!

-ZRAK-

Abyste předešli poškození zraku, nedívejte se zblízka na svítlnu/blesk, když je aktivní. Silný paprsek světla může způsobit trvalé poškození očí!

3. Použití příručky

Zařízení a snímky obrazovky na obrázcích v této příručce se mohou lišit od skutečného produktu. Příslušenství dodávané v balení může vypadat jinak, než ukazují ilustrace v příručce. Uživatelská příručka popisuje funkce a možnosti systému Android™. Tyto funkce a možnosti se mohou lišit v závislosti na verzi operačního systému a aplikací, které budou v zařízení nainstalovány.

Žádná část této příručky nesmí být reprodukována, distribuována, přeložena nebo přednášena v žádné formě nebo pomocí elektronických a mechanických prostředků, včetně kopírování, nahrávání, nebo ukládání bez předchozího souhlasu výrobce.

4. Důležitá informace

Většina aplikací, které můžete do zařízení nainstalovat, jsou mobilní aplikace. Činnost těchto aplikací se může lišit od těch, které jsou určeny pro počítače. Aplikace nainstalované v zařízení se mohou lišit v závislosti na zemi, regionu, nebo technických parametřích přístroje. Výrobce ani distributor nenesou žádnou odpovědnost za problémy způsobené softwarem třetích stran. Výrobce ani distributor nenesou žádnou odpovědnost za nesrovnalosti způsobené úpravou registrů a operačního systému. Úprava nastavení operačního systému může být příčinou nesprávné činnosti

zařízení nebo některých aplikací a může vést k případnému zrušení záruky na zařízení.



System Android™

Android 11 přináší několik nových řešení, která jsou klíčem k lepší interakci mezi smartphonem a uživatelem. System je vybaven funkce správy hovorů, nahrávání obrazovky, připínání hovorů a mnoha vylepšeními ochrany soukromí a zabezpečení.



Google Play

Google Play je vaše neomezená zábava. Kombinuje veškerou vaši oblíbenou zábavu a pomáhá vám ji objevovat novými způsoby, vždy a všude. Představili jsme kouzla Googlu v hudbě, filmech, televizi, knihách, časopisech, aplikacích a hrách, abyste si mohli užívat každý den.

4.1 Ochranné známky

- Google, Android, Google Play, jsou ochranné známky společnosti Google LLC.
- Oracle a Java jsou registrované ochranné známky společnosti Oracle a/nebo jejích poboček.
- Wi-Fi® a Wi-Fi logo jsou registrované ochranné známky společnosti Wi-Fi Alliance.
- Všechny ostatní ochranné známky jsou majetkem příslušných vlastníků.

Robot Android byl vytvořen nebo upraven na základě projektu vytvořeného a zpřístupněného společností Google. Jeho použití je v souladu s podmínkami popsány v Creative Commons 3.0 - Attribution.

Výrobce:

mPTech Sp. z o. o.
ulice Nowogrodzka 31
00-511 Varšava
Polsko

Webová stránka: www.mpotech.eu
Vyrobeno v Číně

5. Obsah balení

- Mobilní telefon HAMMER BLADE 5G
- Nabíječka (adaptér + kabel USB)
- Uživatelský manuál

Pokud cokoliv z balení chybí, nebo je poškozeno, kontaktujte prosím vašeho prodejce.

6. Technické specifikace

Procesor: Octa-Core MTK6853

Displej: 6.3" FHD+, 1080 x 2340px Gorilla Glass 5

Hlavní kamera (zadní): 48.0Mpx + 13Mpx + 20Mpx

Přední kamera (selfie): 16.0Mpx

Paměť RAM: 6 GB

Interní paměť: 128 GB

Operační systém: Android 11

Dual SIM: eSIM + nanoSIM

Konektor: USB-C

Odolnost: IP69, IK07

Konektivita: NFC, Wi-Fi 802.11 ac/a/b/g/n 2.4GHz/5.0GHz,
GPS, Glonass, Bluetooth 5.1

2G (GSM): 850/900/1800/1900 Mhz

UMTS: 850/900/1900/2100 Mhz

LTE: 800/850/900/1800/2000/2100/2300/2500/2600 Mhz

5G: 700/900/1800/2100/2500/2600/3500/3700/4700 MHz

Baterie: 5000mAh Express Charging

Vstupní parametry nabíječky: 100-240V - 0.5A, 50/60Hz

Výstupní parametry nabíječky: 5V/7V/9V= 1.67A, 15W; 12V= 1,25A

Průměrná účinnost během provozu (pro 230V, 50Hz):

77.06%

Spotřeba energie v nezatíženém stavu: méně než 0,3 W

Hmotnost: 270g

Rozměry: 167.7 x 78.2 x 13.7mm

7. Vzhled telefonu


	Funkce
1	Notifikační LED dioda
2	Senzor jasu a přiblížení
3	Interní reproduktor
4	Objektiv fotoaparátu 8Mpx (selfie)
5	Objektiv digitálního fotoaparátu 48 Mpx (hlavní)
6	Blesk fotoaparátu / Svítilna
7	Pomocné kamery 13Mpx + 20Mpx
8	Slot se zásobníkem na karty nanoSIM
9	Tlačítka pro zvýšení/snížení hlasitosti
10	Čtečka otisků prstů
11	Mikrofon
12	Programovatelné tlačítka
13	Zap/Vyp tlačítka
14	Dotyková obrazovka 6.2"
15	Externí reproduktor

16	LED dioda pro režim NightVision
17	Mikrofon
18	Multifunkční konektor USB-C

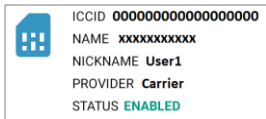
8. ESIM funkce

Pro připojení eSIM je vyžadováno připojení Wi-Fi nebo mobilní datové sítě.


Přejděte do [Nastavení] a zvolte Nastavení eSIM pro spuštění aplikace na správu eSIM. Aktivace karty se provádí stažením jejího profilu pomocí speciálního kódu eSIM (obdrženého od operátora). Kód karty eSIM můžete naskenovat pomocí skeneru QR kódu nebo jej zadat ručně


stisknutím ikony , v pravém dolním rohu aplikace. Po naskenování nebo zadání kódu se profil karty automaticky stáhne


Po stažení profilu se v horním stavovém řádku zobrazí okno s informacemi o kartě a ikonou pokrytí sítě.



8.1 Vypnutí a odstranění profilu

Profil karty lze deaktivovat kliknutím na ikonu . Opětovným kliknutím na ikonu profil znovu zapnete. Když je vypnutý, ikona pokrytí zmizí.

Chcete-li profil karty eSIM úplně odstranit, vyberte symbol koše .

Chcete-li deaktivovat funkci eSIM, funkci eSIM jednoduše zakážete kliknutím na ikonu  pak se telefon přepne na SIM kartu.

9. Tlačítka

Menu (virtuální)

Stisknutím zobrazíte seznam otevřených aplikací. V seznamu můžete mezi aplikacemi přepínat nebo je vypnout.

Domů (virtuální)

Jedním rychlým stisknutím se dostanete na hlavní obrazovku. Dlouhým stisknutím spustíte Asistenta Google.

Zpět (virtuální)

Stiskněte pro opuštění aplikace / návrat na předchozí obrazovku.

Zap/Vyp tlačítko

- Jedním rychlým stisknutím odemknete obrazovku.
- Stisknutí tlačítka po dobu asi 2 sek. způsobí:
 - Pokud je chytrý telefon vypnutý - zařízení se zapne,
 - pokud je zapnutý, zobrazí menu, které umožní vypnout telefon.

Tlačítka pro zvýšení a snížení hlasitosti

Stisknutí zvyšuje nebo snižuje hlasitost telefonu / hovoru.

Programovatelné tlačítko

Stisknutím při odemčeném smartphonu se spustí aplikace fotoaparátu. Funkci můžete změnit v nastavení.

10. Použití dotykové obrazovky

Dotykový displej smartphonu usnadňuje výběr položek, provádění operací a gest. Dotykovou obrazovku lze ovládat pomocí následujících akcí.

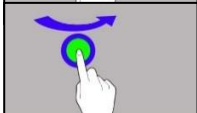
10.1 Dotyk

Stiskněte pro spuštění nastavení, aplikace, menu.



10.2 Posunout

Rychle posuňte prstem doleva nebo doprava pro změnu obrazovek, obrázků atp. nebo nahoru a dolů pro volbu v seznamu položek.



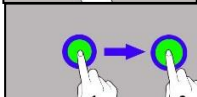
10.3 Trojité kliknutí

Tříkrát rychle klepněte na dotykovou plochu pro přiblížení - tato funkce musí být povolena v nastavení telefonu.



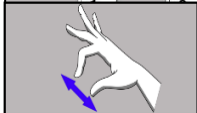
10.4 Držte a posuňte

Stiskněte prvek (ikonu) a podržte ho přibližně 1 sekundu. Poté můžete tento prvek můžete smazat/odinstalovat.




10.5 Přiblížení a oddálení


Dotkněte se dvěma prsty obrazovky a pohybem směrem od sebe nimi přiblížíte obrazovku a pohybem směrem k sobě nimi oddálíte obrazovku.




11. Komunikace


11.1 Volání

Chcete-li uskutečnit hovor, stiskněte ikonu „Telefon“ , umístěnou na hlavní obrazovce nebo v menu


aplikací Android a zvolte ikonu číselníku . Zadejte telefonní číslo, které chcete vytočit. Stiskněte sluchátko ve spodní části obrazovky a případně vyberte SIM kartu, se kterou chcete hovor uskutečnit.


11.2 SMS - Zprávy

Zprávy můžete spravovat pomocí [Zprávy]  na hlavní obrazovce nebo v menu aplikací. Spustíte aplikaci a stisknete

ikonu , zadejte telefonní číslo, kontakt, nebo ho zvolte ze seznamu. Po výběru kontaktu/čísla se zobrazí pole pro zadání textu zprávy. Zadejte obsah zprávy.

Před odesláním zprávy ji můžete změnit na multimediální

stisknutím tlačítka , které se nachází na levé straně okna a může přidat samolepku, fotografii, video, audio nebo

lokaci. Pro odeslání zprávy stiskněte .

12. Údržba zařízení

Postupujte podle níže uvedených pokynů.

- K čištění používejte pouze suchý hadřík. Nikdy nepoužívejte žádné látky s vysokou koncentrací kyselin nebo zásad.
- Používejte pouze originální příslušenství. Porušení tohoto pravidla může mít za následek zrušení záruky.

13. Správná likvidace použitého zařízení



Toto zařízení je označeno shodně s nařízením Evropské unie číslo 2012/19/EC o použití elektrických a elektronických zařízeních (odpadní elektrická a elektronická zařízení - OEEZ) a je označeno symbolem přeškrtnutého odpadkového koše. Produkty označené tímto symbolem by neměly být po uplynutí doby použití likvidovány s běžným netříděným komunálním odpadem. Uživatel je povinen zbavit se použitých elektrických a elektronických zařízení odevzdáním na určené sběrné místo, kde se recykluje nebezpečný odpad.

Sběr tohoto typu odpadu na určených sběrných místech a následný proces recyklace přispívají k ochraně životního prostředí. Správná likvidace použitých elektrických a elektronických součástí zařízení je prospěšná pro lidské zdraví a životní prostředí.

Pro získání informací kde a jak likvidovat použité elektrické a elektronické zařízení způsobem šetrným k životnímu prostředí by se měl uživatel obrátit na místní úřad, sběrné místo, nebo místo, kde bylo zařízení zakoupeno.

14. Správná likvidace použité baterie



V souladu se směrnicí UE 2006/66/EC ve znění směrnice 2013/56/UE o likvidaci baterie je tento výrobek označen symbolem přeškrtnutého koše. Tento symbol znamená, že baterie používané v zařízení by neměly být likvidovány s domovním odpadem, ale v souladu se směrnicí a místními předpisy. Není dovoleno likvidovat baterie a akumulátory netříděným komunálním odpadem. Uživatelé baterie by měli využívat dostupných sběrných míst pro příjem baterií, které zajišťují recyklaci a likvidaci. V EU platí zvláštní postupy sběru a recyklace baterií a akumulátorů. Chcete-li se dozvědět více o stávajících postupech recyklace

baterií, kontaktujte obecní úřady a instituce, které nakládají s odpady, nebo skládky.

RYCHLÝ NÁVOD HAMMER BLADE 5G

Číslo šarže: 202110

1. Obsah balenia

1. Obsah balenia	48
2. Bezpečnosť	49
3. Použitie príručky	52
4. Dôležitá informácia	52
4.1 Ochranné známky	53
5. Obsah súpravy	54
6. Technické špecifikácie.....	54
7. Vzhľad telefónu.....	55
8. ESIM funkcie	56
8.1 Vypnutie a odstránenie profilu	56
9. Tlačidlá.....	57
10. Použitie dotykovej obrazovky	58
10.1 Dotyk.....	58
10.2 Posunúť.....	58
10.3 Trojité kliknutie	58
10.4 Držte a posuňte.....	58
10.5 Priblíženie a oddialenie	58
11. Komunikácia.....	59
11.1 Volanie.....	59
11.2 SMS - Správy.....	59
12. Údržba zariadenia.....	59
13. Správna likvidácia použitého zariadenia	60
14. Správna likvidácia použitej batérie	60

POZORI	Vyhlásenie
Výrobca nezodpovedá za následky spôsobené nesprávnym používaním zariadení alebo nedodržaním vyššie uvedených odporúčaní.	Verzia softvéru môže byť aktualizovaná bez predchádzajúceho upozornenia. Výrobca si vyhradzuje právo rozhodnúť o správnej interpretácii tejto používateľskej príručky.

2. Bezpečnosť

–NERISKUJTE–

Všetky bezdrôtové zariadenia môžu spôsobovať rušenie, ktoré môže ovplyvniť kvalitu ďalších pripojení. Nezapínajte telefón na miestach, kde je to zakázané, alebo na miestach, kde by mohlo dôjsť k rušeniu alebo inému nebezpečenstvu. Vždy sa riadte všetkými zákonmi, predpismi a varovaniami zamestnancov príslušného podniku.

–OBMEDZENIA V POUŽITÍ–



Bezdrôtové pripojenie Wi-Fi využíva pásmo 2,4 GHz a 5 GHz. Pásmo Wi-Fi 5 GHz je v Európskej únii zakázané používať vonku. V mieste použitia dodržujte miestne predpisy.

–KVALIFIKOVANÉ SERVISNÉ STREDISKO–

Tento prístroj môže byť opravovaný iba kvalifikovaným personálom výrobcu alebo v autorizovanom servisnom stredisku. Opravou zariadenia neoprávnenou alebo nekvalifikovanú servisnou firmou by mohlo dôjsť k poškodeniu zariadenia a bude zrušená platnosť záruky.

–NÚDZOVÉ VOLANIE–

V niektorých oblastiach alebo za rôznych okolností nemusí byť možné uskutočniť núdzové hovory. Ak sa do takejto oblasti chystáte, odporúča sa mať zaistený alternatívny spôsob, ako kontaktovať tiesňové linky.

–ČERPACIE STANICE–

Nepoužívajte mobilný telefón pri tankovaní na čerpacom stanici alebo v blízkosťou chemikálií.

POZOR! *V miestach, kde hrozí nebezpečenstvo výbuchu (napr. čerpacie stanice, chemické továrne, atď.) je vhodné telefón úplne vypnúť. Na týchto miestach sa riadte predpismi pre používanie GSM zariadenia.*

–BEZPEČNOSŤ NA CESTÁCH–

Okrem núdzových situácií by mal byť telefón vo vozidle používaný len za použitia handsfree alebo hlasitého odposluchu, čo zaisťuje bezpečnosť a neobmedzuje motorické schopnosti vodiča. Ak nevlastníte handsfree a napriek tomu chcete telefón používať, zastavte vozidlo. Dodržujte právne predpisy týkajúce sa používania mobilného telefónu počas šoférovania. Niektoré elektronické komponenty môžu byť ovplyvnené vlnami vysílanými telefonom. Preto sa odporúča použiť telefón vo vozidle len je-li ve vozidle instalována externí anténa. Pri inštalácii telefónu do auta využite služby profesionála.

–VODA A OSTATNÉ TEKUTINY–

Zariadenie má certifikát odolnosti IP69. To znamená, že ak sú všetky vodotesné krytky a tesnenie neporušené a správne uzavreté, je zariadenie odolné proti vode a prachu.

IP6x - poskytuje úplnú ochranu proti vniknutiu prachu.

IPx9 - poskytuje ochranu proti striekajúcej vysokotlakovej vode (sila pôsobiaci na povrch zariadenia až 0,9-1,2 N, teplota vody do + 80 ° C). Prúd vody smeroval pod uhlom 0 °, 30 °, 60 ° a 90 ° po dobu 30 sekúnd.

Ak je to možné, chráňte zariadenie pred vodou a inými tekutinami. Voda a iné tekutiny nemajú pozitívny vplyv na elektronické súčasti telefónu. Pokiaľ je zariadenie mokré, čo najskôr ho utrite a vysušte.



Prístroj nie je odolný voči slanej vode

Pred pripojením USB kábla k telefónu sa uistite, že je kábel USB suchý. Zapojením kábla do mokrého alebo vlhkého konektora sa spôsobí poškodenie oxidáciou a koróziou a spôsobí to problémy s nabíjaním telefónu.

-DETI A FYZICKY ALEBO MENTÁLNE POSTHNUTÉ OSOBY-

Prístroj by nemal byť používaný osobami (vrátane detí) s fyzickým alebo mentálnym obmedzením, rovnako ako osobami bez predchádzajúcich skúseností s prevádzkou elektronických zariadení. Takéto osoby môžu používať prístroj iba pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť. Toto zariadenie nie je hračka. Pam. karta a SIM karta sú dostatočne malé na to, aby ich dieťa mohlo prehltnúť a začať sa dusiť. Prístroj a jeho príslušenstvo uchovávajte mimo dosahu detí.

-BATÉRIA A PRÍSLUŠENSTVO-

Nevystavujte batériu nízkym alebo vysokým teplotám (pod 0°C/32°F a nad 40°C/104°F). Extrémne teploty môžu ovplyvniť kapacitu a životnosť batérie. Zabráňte kontaktu s kvapalinami a kovovými predmetmi - môžu spôsobiť poškodenie batérie. Batériu používajte len v súlade s jej účelom. Batériu nepoškodzujte ani ju nevhadzujte do ohňa - je to nebezpečné a môže to spôsobiť požiar. Opatrované a poškodené batérie by mali byť umiestnené do vyhradeného kontajneru. Nadmerné nabíjanie batérie môže spôsobiť poškodenie. Preto by jedno nabíjanie batérie nemalo trvať dlhšie ako 1 deň. Inštalácia batérie nesprávneho typu môže spôsobiť výbuch.

Nikdy neatvárajte batériu. Batériu likvidujte v súlade s pokynmi. Odpojte nepoužívanú nabíjačku od elektrickej siete. V prípade poškodenia nabíjacieho káblu sa ho nepokúšajte opravovať - mal by byť vymenený za nový. Používajte iba originálne príslušenstvo od výrobcu.

-ZVUKY-

Aby ste predišli poškodeniu sluchu, nepoužívajte zariadenie dlhú dobu pri vysokej hlasitosti a nedávajte zariadenie priamo do ucha!

-ZRAK-

Aby nedošlo k poškodeniu zraku, nepozerajte sa zblízka na svetidlo/blesk, keď je aktívne. Silný lúč svetla môže spôsobiť trvalé poškodenie očí!

3. Použitie príručky

Zariadenie a snímky obrazovky zobrazené na obrázkoch v tejto príručke sa môžu líšiť od tých, ktoré sa nachádzajú v skutočnom produkte. Príslušenstvo dodávané v balení môže vyzerat' inak, než ukazujú ilustrácie v príručke.

Používateľská príručka popisuje funkcie a možnosti systému Android™. Tieto funkcie a možnosti sa môžu líšiť v závislosti od verzie operačného systému a aplikácií, ktoré budú v zariadení nainštalované.

Žiadna časť tejto príručky nesmie byť reprodukováaná, distribuovaná, preložená alebo prednášaná v žiadnej forme alebo pomocou elektronických a mechanických prostriedkov, vrátane kopírovania, nahrávania, alebo ukladania bez predchádzajúceho súhlasu výrobcu.

4. Dôležitá informácia

Väčšina aplikácií, ktoré môžete do zariadenia nainštalovať, sú mobilné aplikácie. Činnosť týchto aplikácií sa môže líšiť od tých, ktoré sú určené pre počítače. Aplikácie nainštalované v zariadení sa môžu líšiť v závislosti od krajiny, regiónu, alebo technických parametrov prístroja. Výrobca ani distribútor nenesú žiadnu zodpovednosť za problémy spôsobené softvérom tretích strán. Výrobca ani distribútor nenesú žiadnu zodpovednosť za nezrovnalosti spôsobené úpravou registrov a operačného systému. Úprava nastavení operačného systému môže byť príčinou

nesprávnej činnosti zariadenia alebo niektorých aplikácií a môže viesť k prípadnému zrušeniu záruky na zariadenie.



System Android™

System Android 11 predstavuje niekoľko nových riešení, ktoré sú rozhodujúce pre lepšiu interakciu medzi smartfónom a používateľom. System je dodávaný s funkciami správy hovorov, nahrávania obrazovky, pripínania hovorov a mnohými vylepšeniami ochrany osobných údajov a bezpečnosť



Google Play

Google Play je vaša nekonečná zábava. Združuje všetku vašu obľúbenú zábavu a pomáha vám ju objavovať novými spôsobmi, kedykoľvek a kdekoľvek. Priniesli sme kúzlo Google do hudby, filmov, televízie, kníh, časopisov, aplikácií a hier, aby ste zo svojho obsahu mohli každý deň vyťažiť viac!

4.1 Ochranné známky

- Google, Android, Google Play, sú ochranné známky spoločnosti Google LLC.
- Oracle a Java sú registrované ochranné známky spoločnosti Oracle a/alebo ich pobočiek.
- Wi-Fi® a Wi-Fi logo sú registrované ochranné známky spoločnosti Wi-Fi Alliance.
- Všetky ostatné ochranné známky sú majetkom príslušných vlastníkov.

Robot Android bol vytvorený alebo upravený na základe projektu vytvoreného a sprístupneného spoločnosťou Google. Jeho použitie je v súlade s podmienkami opísanými v Creative Commons 3.0 - Attribution.

Výrobca:

mPTech Sp. z o. o.
ulice Nowogrodzka 31
00-511 Varšava
Poľsko

Webová stránka: www.mptech.eu
Vyrobené v Číne

5. Obsah súpravy

- Mobilný telefón HAMMER BLADE 5G
- Nabíjačka (adaptér + kábel USB)
- Uživatelský manuál

Ak čokoľvek z balenia chýba, alebo je poškodené, kontaktujte prosím vášho predajcu.

6. Technické špecifikácie

Procesor: Octa-Core MTK6853

Displej: 6.3" FHD+, 1080 x 2340px Gorilla Glass 5

Hlavná kamera (zadná): 48.0Mpx + 13Mpx + 20Mpx

Predná kamera (selfie):16.0Mpx

Pamäť RAM: 6 GB

Interná pamäť: 128 GB

Operačný systém: Android 11

Dual SIM: eSIM + nanoSIM

Konektor: USB-C

Odolnosť: IP69, IK07

Konektivita: NFC, Wi-Fi 802.11 ac/a/b/g/n 2.4GHz/5.0GHz,
GPS, Glonass, Bluetooth 5.1

2G (GSM): 850/900/1800/1900 Mhz

UMTS: 850/900/1900/2100 Mhz

LTE: 800/850/900/1800/2000/2100/2300/2500/2600 Mhz

5G: 700/900/1800/2100/2500/2600/3500/3700/4700 MHz

Batérie: 5000mAh Express Charging

Vstupné parametre nabíjačky: 100-240V - 0.5A, 50/60Hz

Výstupné parametre nabíjačky: 5V/7V/9V= 1.67A, 15W; 12V= 1,25A

Príemerná účinnosť počas prevádzky (pre 230V, 50Hz):
77.06%

Spotreba energie v nezataženom stave: menej než 0,3 W

Váha: 270g

Rozmery: 167.7 x 78.2 x 13.7mm

7. Vzhľad telefónu


	Funkcia
1	Notifikačná dióda
2	Senzor jasů a priblíženie
3	Interný reproduktor
4	Objektív fotoaparátu 8Mpx (selfie)
5	Objektív digitálneho fotoaparátu 48 Mpx (hlavný)
6	/ Blesk fotoaparátu
7	Pomocné kamery 13Mpx + 20Mpx
8	Slot so zásobníkom na kartu nanoSIM
9	Tlačidlá pre zvýšenie/zníženie hlasitosti
10	Čítačka odtlačkov prstov
11	Mikrofón
12	Programovateľné tlačidlo
13	Tlačidlo Zap/Vyp
14	Dotyková obrazovka 6.2"
15	Externý reproduktor

16	LED dióda pre režim NightVision
17	Mikrofón
18	Multifunkčný konektor USB-C

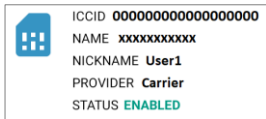
8. ESIM funkcie

Pre pripojenie eSIM je vyžadované pripojenie Wi-Fi alebo mobilnej dátovej siete.


Prejdite do **[Nastavenia]** a vyberte Nastavenia eSIM pre spustenie aplikácie pre správu eSIM. Aktivácia karty sa vykonáva stiahnutím jej profilu pomocou špeciálneho kódu eSIM (doručenej od operátora). Kód karty eSIM môžete naskenovať pomocou skenera QR kódu alebo ho zadať ručne


stlačením ikony , v pravom dolnom rohu aplikácie. Po naskenovaní alebo zadaní kódu sa profil karty automaticky stiahne


Po stiahnutí profilu sa v hornom stavovom riadku zobrazí okno s informáciami o karte a ikonou pokrytia siete.



8.1 Vypnutie a odstránenie profilu

Profil karty možno deaktivovať kliknutím na ikonu . Opätovným kliknutím na ikonu profil znovu zapnete. Keď je vypnutý, ikona pokrytie zmizne „“.

Ak chcete profil karty eSIM úplne odstrániť, vyberte symbol koše .

Ak chcete deaktivovať funkciu eSIM, jednoducho vypnite funkciu eSIM kliknutím na ikonu  potom sa telefón prepne na kartu SIM.

9. Tlačidlá

Menu (virtuálne)

Stlačením zobrazíte zoznam otvorených aplikácií. V zozname môžete medzi aplikáciami prepínať alebo je vypnúť.

Domov (virtuálne)

Jedným rýchlym stlačením sa dostanete na hlavnú obrazovku. Dlhé stlačenie spustí Asistenta Google.

Späť (virtuálne)

Stlačte pre opustenie aplikácie / návrat na predchádzajúcu obrazovku.

Tlačidlo Zap/Vyp

- Jedným rýchlym stlačením odomknete obrazovku.
- Stlačenie tlačidla po dobu asi 2 sek. spôsobí:
 - Ak je inteligentný telefón vypnutý - zariadenie sa zapne,
 - ak je zapnutý, zobrazí menu, ktoré umožní vypnúť obrazovku.

Tlačidlá pre zvýšenie a zníženie hlasitosti

Stlačením sa zvyšuje alebo znižuje hlasitosť telefónu / hovoru.

Programovateľné tlačidlo

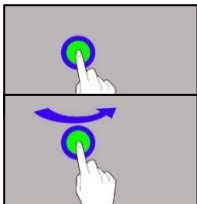
Stlačením pri odomknutom smartphonu sa spustí aplikácia fotoaparátu. Funkciu môžete zmeniť v nastaveniach.

10. Použitie dotykovej obrazovky

Dotykový displej smartfónu uľahčuje výber položiek, vykonávanie operácií a gest. Dotykovú obrazovku je možné ovládať pomocou nasledujúcich akcií.

10.1 Dotyk

Stlačte prstom pre spustenie nastavenia, aplikácie, menu.



10.2 Posunúť

Rýchlo posuňte prstom doľava alebo doprava pre zmenu obrazoviek, obrázkov atp. alebo hore a dole pre voľbu v zozname položiek.

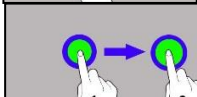
10.3 Trojité kliknutie

Trikrát rýchlo kliknite na dotykovú plochu pre priblíženie - táto funkcia musí byť povolená v nastaveniach telefónu.



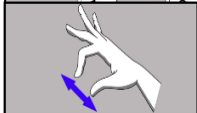
10.4 Držte a posuňte

Stlačte prvok (ikonu) a podržte ho približne 1 sekundu. Potom môžete tento prvok zmazať / odinštalovať.




10.5 Priblíženie a oddialenie


Dotknite sa dvoma prstami obrazovky a pohybom smerom od seba nimi priblížite obrazovku a pohybom smerom k sebe nimi oddialite obrazovku.



11. Komunikácia


11.1 Volanie

Ak chcete uskutočniť hovor, stlačte ikonu „Telefón“ , umiestnenou na hlavnej obrazovke alebo v menu aplikácie

, zadajte telefónne číslo, ktoré chcete vytočiť. Stlačte slúchadlo v spodnej časti obrazovky a prípadne vyberte SIM kartu, s ktorou chcete hovor uskutočniť.

11.2 SMS - Správy

Správy môžete spravovať pomocou [Správy]  na hlavnej obrazovke alebo v menu aplikácií. Spustíte aplikáciu a

stlačte ikonu  Rozpocznij czat, zadajte telefónne číslo, kontakt, alebo ho vyberte zo zoznamu

. Po výbere kontaktu/čísla sa zobrazí pole pre zadanie textu správy. Zadajte obsah správy.

Pred odoslaním správy ju môžete zmeniť na multimedialne

stlačením tlačidla , ktorý sa nachádza na ľavej strane okna a môže pridať samolepku, fotografiu, video, audio

alebo lokáciu. Pre odoslanie správy stlačte .

12. Údržba zariadenia

Postupujte podľa nižšie uvedených pokynov.

- Na čistenie používajte iba suchú handričku. Nikdy nepoužívajte žiadne látky s vysokou koncentráciou kyselín alebo zásad.
- Používajte iba originálne príslušenstvo. Porušenie tohto pravidla môže mať za následok zrušenie záruky.

13. Správna likvidácia použitého zariadenia



Toto zariadenie je označené zhodne s nariadením Európskej únie číslo 2012/19 / EC o použitie elektrických a elektronických zariadeniach (odpadové elektrické a elektronické zariadenia - OEEZ) a je označené symbolom prečiarknutého odpadkového koša.

Produkty označené týmto symbolom by nemali byť po uplynutí doby použitia likvidované s bežným netriedeným komunálnym odpadom. Používateľ je povinný zbaviť sa použitých elektrických a elektronických zariadení odovzdaním na určené zberné miesta, kde sa recykluje nebezpečný odpad.

Zber tohto typu odpadu na určených zberných miestach a následný proces recyklácie prispievajú k ochrane životného prostredia. Správna likvidácia použitých elektrických a elektronických častí zariadenia je prospešná pre ľudské zdravie a životné prostredie.

Pre získanie informácií kde a ako likvidovať použité elektrické a elektronické zariadenia spôsobom šetrným k životnému prostrediu by sa mal používateľ obrátiť na miestny úrad, zberné miesto, alebo miesto, kde bolo zariadenie zakúpené.

14. Správna likvidácia použitej batérie



V súlade so smernicou UE 2006/66/EC v znení smernice 2013/56/UE o likvidácii batérie je tento výrobok označený symbolom prečiarknutého koša. Tento symbol znamená, že batérie používané v zariadení by nemali byť

likvidované s domovým odpadom, ale v súlade so smernicou a miestnymi predpismi. Nie je dovolené likvidovať batérie a akumulátory netriedeným komunálnym odpadom. Používatelia batérie by mali využívať dostupných zberných miest pre príjem batérií, ktoré zaisťujú recykláciu a likvidáciu.

V EÚ platia osobitné postupy zberu a recyklácie batérií a akumulátorov. Ak sa chcete dozvedieť viac o existujúcich postupoch recyklácie batérií, kontaktujte obecné úrady a inštitúcie, ktoré nakladajú s odpadom, alebo skládky.

GYORS HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

HAMMER BLADE 5G

Gyártási szám: 202110

1. Tartalomjegyzék

1. Tartalomjegyzék.....	62
2. Biztonság.....	63
3. Az útmutató használata.....	66
4. Fontos információ.....	66
4.1 Védjegyek.....	67
5. Csomag tartalma.....	68
6. Műszaki Jellemzők.....	68
7. Készülék részlet.....	69
8. ESIM funkció.....	70
8.1 A profil kikapcsolása és törlése.....	70
9. Gombok.....	71
10. Érintőképernyő használata.....	72
10.1 Érintés.....	72
10.2 Csúsztatás.....	72
10.3 Tripla kattintás.....	72
10.4 Nyomvatartás.....	72
10.5 Összehúzás, széthúzás.....	72
11. Kommunikáció.....	72
11.1 Híváskezdeményezés.....	72
11.2 SMS - Szöveges üzenetek.....	73
12. Karbantartás.....	73
13. Elektromos hulladék elhelyezése.....	73
14. Használt akkumulátor elhelyezése.....	74

FIGYELEMI	Nyilatkozat
A gyártó nem felelős a készülék helytelen használatából vagy a használati útmutatóban leírtaktól való eltérés okozta hibákért, szituációkért.	A szoftver verzió előzetes értesítés nélkül változhat. A gyártó képviselője fenntartja a jogot, hogy kiegészíti jelen útmutatót.

2. Biztonság

–NE KOCKÁZTASSON–

Az összes vezeték nélküli eszköz képes interferenciát okozni, mely más eszközök és kapcsolatok minőségét befolyásolhatja. Sose használja az eszközt olyan helyeken, ahol a mobiltelefon használata tilos, vagy ahol interferenciát és veszélyt okozhat. Mindig tartsa be a helyi előírásokat, szabályozásokat, vagy az adott területért felelős személyek utasításait.

–HASZNÁLATI KORLÁTOZÁSOK–



A Wi-Fi vezeték nélküli adatátvitel 2,4 GHz és 5 GHz sáv szélességet használ. Az 5 GHz sáv szélességű Wi-Fi kapcsolat használata kültéren tilos az Európai Unió területén. Kérjük, tájékozódjon a használatra vonatkozó helyi szabályozásokról.

–SZAKSZERVÍZ–

A profil letöltésekor egy ablak nyílik meg a kártyainformációval és a hálózati lefedettség ikon jelenik meg a felső állapot sorban. Nem szakszerviz által végzett javítás a jótállás elvesztésével jár.

–SEGÉLYHÍVÁSOK–

Egyes területen a segélyhívás kezdeményezése nem lehetséges. Ebben az esetben a segélyhívás alternatív formáját válassza, ha kis lefedettségű területen tartózkodik.

-TÖLTŐÁLLOMÁSOK-

Mindig kapcsolja ki a készüléket tankolás idejére. Ne használja a készüléket vegyszer közelében.

FIGYELEM! *Olyan helyeken, ahol robbanás veszélye állhat fenn (pl. benzinkút, vegyipari gyárak stb.), ajánlott a készülék kikapcsolása. Kérjük, tartsa be a GSM eszközökre vonatkozó előírásokat, szabályozást.*

-BIZTONSÁGOS KÖZLEKEDÉS-

Segélyhívásokat leszámítva a telefon használata tilos vezetés közben, headset vagy kihangosító használata nélkül. Ezen eszközök használata a vezető és az utasok biztonságát szolgálja. Amennyiben nem rendelkezik headsettel, de még is szeretne telefonálni, úgy húzódjon félre, és állítsa le az autót a hívás idejére. Vegye figyelembe a mobiltelefon autóban történő használatára vonatkozó helyi korlátozásokat, szabályokat. A gépjármű egyes műszereire hatással lehet a mobil eszköz által kibocsájtott rádióhullám, ezért ajánlott a gépjárműbe külső antennát is beszerezni. A külső antenna beszerelését bízza szakemberre.

-VÍZ VAGY MÁΣ FOLYADÉK-

A készülék IP69 tanúsítvánnyal rendelkezik. Ez azt jelenti, hogy a készülék ellenáll a víznek és pornak, ha minden csatlakozót lezáró gumi tömítés megfelelően a helyén van.

IP6x - A szabvány alapján a készülék teljesen védett por, vagy szennyeződés bekerülésétől.

IPx9 - A szabvány alapján a készülék bizonyos nyomású vízszugárnak ellenáll (0,9 - 1,2 N erejű, max. +80°C hőmérsékletű víznyomás). A vízszugár 0°, 30°, 60° és 90° szögben éri a készüléket, 30 másodpercig.

A készülék bizonyos ideig ellenáll a víznek, vagy más folyadékoknak. A készüléket érő víz, vagy más folyadék nincs pozitív hatással a telefon elektronikus alkatrészeire. Ha nedves lesz az eszköz, törölje szárazra mihamarabb.



A készülék nem ellenáll a sós víznek

Csak száraz kábelt csatlakoztasson a telefon csatlakozójába. Nedves kábel csatlakoztatása lassan károsodást, eróziót okozhat, a töltési folyamatot gátolhatja..

–HASZNÁLAT FELÜGYELET MELLETT –

Gyermekeknek, műszaki elektronikai termékek használatában nem jártas embereknek, és csökkent értelmi képességű személyeknek nem ajánlott a készülék használata felügyelet nélkül. Használják az eszközt minden esetben felelős személy felügyelete mellett. Az eszköz nem gyermek játék. A Memória és SIM kártya méretéből fakadóan könnyen lenyelhető, ezért kiemelten figyeljen a fulladás veszélyre. Tartsa gyermekektől távol a készüléket.

–AKKUMULÁTOR ÉS TARTOZÉKOK–

Ne használja az akkumulátort túl magas, vagy túl alacsony hőmérséklet mellett (0°C/32°F alatt vagy 40°C/104°F felett). A szélsőséges hőmérséklet befolyásolja az akkumulátor kapacitását, teljesítményét és élettartamát. Óvja a nedvességtől, és a fémekkel való érintkezéstől, mindkettő részlegesen vagy teljesen tönkre teheti az akkumulátort. Az akkumulátort csak rendeltetésszerűen használja. Ne rongálja meg, nyissa fel, rakja nyílt lángba, ez veszélyes lehet, tüzet is okozhat. A használt, hulladék akkumulátort az arra kijelölt tárolóhelyre kell vinni. A túl erős töltés rongálhatja az akkumulátort. Egy töltés maximum 1 napig tarthat. Nem megfelelő akkumulátor behelyezése robbanáshoz vezethet.

Soha ne nyissa fel az akkumulátort. A használt akkumulátort a jogszabályoknak megfelelően helyezze el. Töltés után távolítsa el a töltőt a fali aljzatból. Amennyiben a töltő vezetéke sérül, ne próbálja megjavítani, cserélje ki egy újra. Csak gyári tartozékokat használjon.

-HANG-

A halláskárosodást elkerülendő ne hallgassa túl hosszú ideig, vagy nagyon hangosan a készüléket!

-LÁTÁS-

Ne nézzen közvetlenül a vakuba, mert károsíthatja látását. Erősebb fénysugár látáskárosodást okozhat!

3. Az útmutató használata

Az útmutatóban szereplő készülék és képernyőmentés ábrái eltérhetnek a terméktől. A készülék tartozékai megjelenésben eltérhetnek a használati útmutatóban feltüntetettől.

Az útmutatóban bemutatott opciók az Android™ rendszerben találhatóak. A leírások egyes esetekben, függően az operációs rendszertől, és a telepített alkalmazásoktól különbözhetnek.

A gyártó előzetes írásos beleegyezése nélkül tilos jelen útmutató sokszorosítása, másolása, lefordítása, átdolgozása, továbbítása, megosztása, tárolása mind mechanikai és digitális formában, beleértve bármilyen eszközön tárolt, vagy továbbított adatokat, fénymásolatokat

4. Fontos információ

A legtöbb telefonra letölthető alkalmazás mobil alkalmazás. Ezek használatában, funkcionalitásában különbözhetnek a személyi számítógépen futó programverzióktól. A letöltött alkalmazások különbözhetnek régiók, nyelv, készülék hardware alapján. Harmadik fél által kiadott alkalmazások a készülék teljesítményét érintő problémáért a telefon gyártója nem vállal felelősséget. A telefon gyártója nem vállal felelősséget a registry-ben, vagy az operációs rendszerben történt változtatásokért. Az operációs rendszer

módosítása az alkalmazások hibáihoz vezethet, a készülék működését akadályozhatja, és elvesztheti miatta az érvényes garanciát.



Android Rendszer™

Az Android 11 operációs rendszer számos új megoldást tartalmaz, amelyek szükségesek az okostelefon és a felhasználó jobb interakciójához. A rendszer fel van szerelve híváskezelési funkciókkal, képernyőfelvétellel, hívásrögzítéssel és számos adatvédelmi és biztonsági fejlesztéssel rendelkezik.



Google Play

A Google Play az Ön laza szórakozásának helyszíne. Egyesíti az összes kedvenc alkalmazását, és segít új módon, bármikor, bárhol felfedezni azokat. A Google varázsát elhoztuk a zenéhez, filmekhez, televíziózás hoz, könyvekhez, magazinokhoz, alkalmazásokhoz és játékokhoz, így minden nap rengeteg tartalmat élvezhet.

4.1 Védjegyek

- Google, Android, Google Play, és egyéb márkák a Google LLC védjegyei.
- Oracle és Java az Oracle bejegyzett védjegyei.
- Wi-Fi® és Wi-Fi logók a Wi-Fi Alliance védjegyei.
- Minden egyéb védjegy az azt tulajdonló cég védjegyét képi.

Az Android robotot a Google által létrehozott és elérhetővé tett projekt alapján hozták létre vagy módosították. Használata összhangban áll a Creative Commons 3.0 - Attribution részében leírt feltételekkel.

Gyártó:

mPTech Sp. z o. o.
Nowogrodzka utca 31
00-511 Varsó
Lengyelország

Honlap: www.mpotech.eu
Gyártás helye Kína

5. Csomag tartalma

- Mobiltelefon HAMMER BLADE 5G
- Töltő (adapter + USB kábel)
- Használati Útmutató

Ha a fenti elemek hiányoznak vagy megsérülnek, forduljon a forgalmazóhoz.

6. Műszaki Jellemzők

Processzor: Octa-Core MTK6853

Kijelző: 6.3" FHD+, 1080 x 2340px Gorilla Glass 5

Fő kamera (hátsó): 48.0Mpx + 13Mpx + 20Mpx

Elülső kamera (szelfi):16.0Mpx

RAM memória: 6 GB

Belső memória: 128 GB

Operációs rendszer: Android 11

Dual SIM: eSIM + nanoSIM

Csatlakozó: USB-C

Ellenállás: IP69, IK07

Kapcsolatok: NFC, Wi-Fi 802.11 ac/a/b/g/n 2.4GHz/5.0GHz,
GPS, Glonass, Bluetooth 5.1

2G (GSM): 850/900/1800/1900 Mhz

UMTS: 850/900/1900/2100 Mhz

LTE: 800/850/900/1800/2000/2100/2300/2500/2600 Mhz

5G: 700/900/1800/2100/2500/2600/3500/3700/4700 MHz

Akkumulátor: 5000mAh Express Charging

Töltés bemenet: 100-240V - 0.5A, 50/60Hz

Töltés kimenet: 5V/7V/9V= 1.67A, 15W; 12V=1,25A

Működési átlagos hatékonyság (230V, 50hz mellett):

77.06%

Fogyasztás nem betöltött állapotban: kevesebb, mint 0.3W

Súly: 270g

Méretek: 167.7 x 78.2 x 13.7mm

7. Készülék részlei


	Funkció
1	Értesítő fény
2	Fény és közelség érzékelő
3	Belső hangszóró
4	Digitális kamera 8Mpx (selfie)
5	48 Mpx digitális fényképezőgép lencse (fő)
6	LED fény / Kamera vaku
7	Kiegészítő kamerák 13Mpx + 20Mpx
8	Slot with nanoSIM card tray
9	Hangerőszabályzó gombok
10	Ujjlenyomat-olvasó
11	Mikrofon
12	Programozható gomb
13	Lezáró / Feloldó gomb
14	Érintőképernyő 6.2"
15	Hangszóró

16	LED a NightVision üzemmódhoz
17	Mikrofon
18	Multifunkciós microUSB-C csatlakozó


8. ESIM funkció

Az eSIM-kapcsolathoz Wi-Fi vagy mobil adathálózati kapcsolat szükséges.

Az eSIM funkciók aktiválásához lépjen a **[Beállítások]** menübe és válassza az eSIM beállításait. A kártya aktiválása a profilja letöltésével történik, (a hálózatüzemeltetőtől kapott) speciális eSIM kóddal. Az eSIM kártya kódját QR kóddal leolvashatja, vagy az ikont megnyomva beírhatja


manuálisan is. , az alkalmazás jobb alsó sarkában. A kód leolvasását vagy beírását követően a kártya profilja automatikusan letöltődik.


A profil letöltésekor egy ablak nyílik meg a kártyainformációval és a hálózati lefedettség ikon jelenik meg a felső állapotsorban..

	ICCID 00000000000000000000
	NAME XXXXXXXXXX
	NICKNAME User1
	PROVIDER Carrier
	STATUS ENABLED

8.1 A profil kikapcsolása és törlése

A kártyaprofil az ikonra kattintva tiltható le. . Ismét az ikonra kattintva a profil újra bekapcsolható. Ha kikapcsolják, a lefedettség ikon jelenik meg..

Az eSIM kártyaprofil teljes törléséhez válassza ki a kuka szimbólumot. .

Ha le szeretné tiltani az eSIM funkciót, egyszerűen tiltsa le az eSIM funkciót az ikonra kattintva  ekkor a telefon SIM.

9. Gombok

Menü (virtuális)

Egy kattintással az épp futó alkalmazások listáját jelenítheti meg, itt válthat köztük, vagy bezárhatja őket.

Home (virtuális)

Egy kattintással ugorhat a főképernyőre. Hosszas nyomással elindul a Google Segéd.

Vissza (virtuális)

Kiléphet az alkalmazásból, vagy visszatérhet az előző képernyőre.

Lezáró / Feloldó gomb

- Egyszer megnyomva feloldja a képernyőt.
- Hosszan megnyomva:
 - kikapcsolt állapotban a telefon bekapcsol,
 - bekapcsolt állapotban megnyitja a menüt, itt kikapcsolhatja, vagy újraindíthatja a készüléket.

Hangerőszabályzó gombok

Telefonbeszélgetés közben a hívás hangerejét állíthatja.

Programozható gomb

Feloldott készüléken megnyomva a kamerát indíthatja. A beállítások menüben módosíthatja a funkcióját.

10. Érintőképernyő használata

A készüléket a képernyő érintésével egyszerűen vezérelheti. Az alábbi mozdulatokkal.

10.1 Érintés

Érintsen egyszer egy opció kiválasztásához, alkalmazás, vagy menü megnyitásához.

10.2 Csúsztatás

Csúsztassa ujját a képernyőn fel /le jobbra vagy balra, lapozáshoz egy listában.

10.3 Tripla kattintás

Kattintson gyorsan háromszor a nagyításhoz, ha a funkciót a beállításokban engedélyezte.

10.4 Nyomvatartás


Nyomjon meg és tartson nyomva egy elemet anélkül, hogy felemelné az ujját. Húzza az ikont a kívánt helyre, majd emelje fel az ujját.

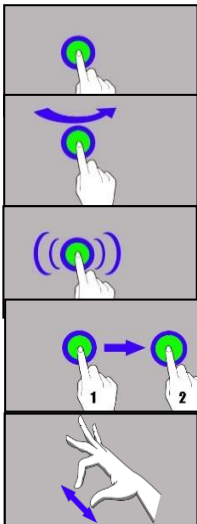
10.5 Összehúzás, széthúzás

Két ujját egymástól el, vagy egymás felé csúsztatva nagyíthat fotón, vagy térképen.


11. Kommunikáció

11.1 Híváskezdeményezés


Hívás indításához nyomja meg a „Kagyló”  , ikont a




főképernyőn az Android alkalmazás menüjében, majd


kattintson a billentyűzet ikonra . Adja meg a hívni kívánt telefonszámot. Nyomja meg a lenti kagyló ikont és válassza ki a használni kívánt SIM kártyát.

11.2 SMS - Szöveges üzenetek

Üzeneteit az [Üzenetek] alkalmazással kezelheti  a főképernyőn vagy az Alkalmazás Menüben. Nyomja meg a

gombot az indításhoz , írja be a telefonszámot, a név nevét, vagy válassza ki azt a listából. Ha kiválasztott egy névjegyet, megjelenik a szövegbeviteli részt. Írja meg az üzenetet.

Küldés előtt lehetősége van multimédia tartalmat csatolni

az üzenethez az alábbi gombbal , a tartalom ablak bal oldalán található, és hozzáad egy matricát, fényképet,

videót, hangot vagy helyet. A küldéshez nyomja meg .

12. Karbantartás

Tartsa be az útmutatóban foglaltakat.

- Tisztításhoz száraz rongyot használjon. Ne használjon erős vegyszereket, savakat vagy lúgokat.
- Csak gyári tartozékokat használjon. Ellenkező esetben a garancia elveszhet.

13. Elektromos hulladék elhelyezése



A készüléken az áthúzott hulladéktároló jelölést találja, a 2012/19/EU elektronikai hulladékokról (WEEE) szóló EU direktíva alapján. Az ilyen terméket a terméket tilos más háztartási felesleggel a szemétkébe dobni. Gondoskodni kell róla, hogy minden elektromos

és elektronikus készüléket az arra kijelölt helyre juttassa, ahol az efféle veszélyes termékeket majd újrahasznosítják. Az elektromos és elektronikai készülékek szelektív gyűjtése és újrahasznosítása segít a természetes energiaforrások megóvásában. Továbbá, az újrahasznosítás segít az emberek egészségének és a környezet tisztaságának megőrzésében.

További információt az elektromos és elektronikai hulladékokról, az újrahasznosításról és a gyűjtő pontokról a helyi városközpont hulladékgyűjtési és újrahasznosítási szolgáltatójánál, az üzletben, ahol a készüléket vásárolta vagy a készülék gyártójától kérhet.

14. Használt akkumulátor elhelyezése



A 2006/66/EC, és 2013/56/UE használt akkumulátor elhelyezésre vonatkozó direktíva szerint a terméken az alábbi jelölést találja. A jelölés azt jelzi, hogy a terméket tilos más háztartási felesleggel a szemétkébe dobni, a helyi jogszabályoknak megfelelően kell elhelyezni. Tilos a használt akkumulátorokat más hulladékkal összekeverni. Az akkumulátor használójának az elhelyezett gyűjtőpontokat kell használni, melyek összegyűjtik és újrafelhasználják az elektromos hulladékot. Az EU területén, az akkumulátor összegyűjtése és újrafelhasználása különböző szabályozások mentén zajlik. További információt az elektromos és elektronikai hulladékokról, az újrahasznosításról és a gyűjtő pontokról a helyi városközpont hulladékgyűjtési és újrahasznosítási szolgáltatójánál, az üzletben, ahol a készüléket vásárolta vagy a készülék gyártójától kérhet.